



תורה

OCTUBRE 1972 TISHRI - JESHVAN 5.733 - N 29

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

IAV ESCUDO

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA



CIRCULA EN TODA LA COLECTIVIDAD
JUDIA DE VENEZUELA

OCTUBRE 1972

TISHRI - JESHVAN 5.733 - N° 29

REDACCION:

Asociación Israelita de Venezuela
Avenida Principal de Maripérez
Los Caobos - Caracas
Teléfonos: 55.38.16 - 55.40.06

Coordinación y Diagramación
Dr. Moisés Garzón Serfaty

Las opiniones expresadas por los articulistas en sus trabajos no reflejan necesariamente las de la Asociación Israelita de Venezuela.

SUMARIO

Saludo que dirige a toda la comunidad el Presidente de la Asociación Israelita de Venezuela, Dr. Jacob Carciente, en ocasión de Rosh Hashana 2/ Dos hechos dramáticos 4/ Relato de Antonio de Montesinos 6/ ¿Judíos en la América Precolombina? 11/ Del Romancero Judeo Español 14/ Turismo 16/ Se extienden las actividades de "Ort" en Venezuela 19/ Vida en Israel 22/ Testimonios que estimulan 25/ Noticias 26/

**SALUDO QUE DIRIGE A TODA LA COMUNIDAD EL
PRESIDENTE DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE
VENEZUELA, DR. JACOB CARCIENTE,
EN OCASION DE ROSH HASHANA**

Kahal Kadosh Venivjar:

¡Hemos aquí celebrando el comienzo de un nuevo año! Por tal motivo me dirijo a todos Vds., en nombre de la Junta Directiva de la Asociación Israelita de Venezuela y en el mío propio, para expresarles nuestros mejores votos de felicidad, paz y prosperidad.

No obstante los acontecimientos que entristecieron el comienzo de este año 5733, surge éste acompañado por todo el esplendor de una celebración que se avecina y que habremos de conmemorar en fecha próxima con todo cariño, entusiasmo y emoción. Es que al iniciarse este nuevo año entramos en las vísperas del vigésimo quinto aniversario de la creación del Estado de Israel, 25 años que significan para el pueblo judío el afianzamiento de la realización del ideal mesiánico, del retorno a Sión, de la entrada a la Tierra Prometida.

Si bien desde su nacimiento el Estado de Israel ha estado sometido a diversas vicisitudes, estos primeros años han servido para asegurar la patria y para lograr el progreso material de nuestros hermanos de Israel. Y porque la paz en sus fronteras pudiera ser una meta no muy lejana, multiplicamos nuestros deseos porque este anhelo se realice pronto.

A lo largo del año transcurrido hemos informado periódicamente de los acontecimientos locales. Brevemente quisiera llamar la atención sobre algunos puntos de interés para nuestra Kehilá.

Puedo expresar con satisfacción que la vida judía local sigue siendo cada día más activa. Nuestra comunidad viene creciendo y desarrollándose con la bendición de Dios. Y por ello cada día requiere más atenciones y servicios. La Junta Directiva, consciente de la importancia del mantenimiento de nuestras leyes, costumbres y tradiciones para que la identidad judía se transmita a las jóvenes generaciones, ya que de ello depende la conservación del judaísmo en la Diáspora, ha contratado al eminente Rabino Salomón Benhamú, quien pronto estará entre nosotros en calidad de Jefe Espiritual de la comunidad. Estamos plenamente seguros de que la presencia del Rabino Benhamú contribuirá a fortalecer los sentimientos judíos de nuestros miembros, a despertarlos entre la juventud y a servir de guía y ejemplo para todos.

Simultáneamente con la contratación del Rabino Benhamú, y a fin de dar mayores facilidades dentro de "Tiferet Israel", la Junta Directiva ha dado comienzo a dos obras que habrán de satisfacer a todos. Son ellas la remodelación de la pequeña Sinagoga y la ejecución del salón-biblioteca donde se celebrarán las mishmarot y que además habrá de engalanarse como galería de ex-presidentes, salón de reuniones y conferencias, etc. Muy pronto estas obras estarán terminadas y serán puestas en servicio.

Por otra parte, como todos los años, hemos venido preocupándonos profundamente por la educación judía que reciben nuestros hijos. Esta preocupación la hemos expresado en toda oportunidad, a fin de hacer partícipe de la misma a todos los padres, y quiero, con satisfacción, anunciar que muchos de los problemas que nos han venido aquejando en este aspecto serán resueltos muy próximamente, al haberse decidido ya la construcción de un Liceo para 1.600 alumnos y haberse creado una Fundación

denominada CEPEC, que estará destinada, en forma exclusiva, a atender las necesidades educativas, prestando ayuda y otorgando becas a quienes las necesiten. Para el éxito de estas empresas es necesario que la conciencia y la responsabilidad comunitarias se intensifiquen, prestando cada uno, en la medida de sus posibilidades, su contribución, y por ello exhorto a todos los miembros de la A.I.V. para que nos incorporemos a la campaña iniciada por la CEPEC y la atendamos cuando nos haga su llamado, para que así pronto veamos los frutos de una buena educación judía impartida en un ambiente físico adecuado, sin apremios económicos para los menos pudientes.

En su gestión diaria, la Junta Directiva de la Asociación ha continuado manteniendo el ritmo de su acción para cumplir con los nobles propósitos que tiene encomendados. Doy las gracias a todas las personas que con su disposición colaboran permanentemente con nuestro trabajo, y de manera especial extendiendo este reconocimiento a nuestros Rev. Rabinos Moisés Binia y Amram Amselen, al Sr. Parnás Marcos Wahnón, al Sr. Chej de la Hebrá, don David Bittán, y a todo el personal que labora con nosotros y que siempre da de sí mucho más de lo que se le pide.

No puedo terminar estas palabras sin dejar de hacer referencia a la preocupación que en estos días sobrecoge a los judíos del mundo entero por las recientes medidas de la Unión Soviética, estableciendo exorbitantes tasas para el otorgamiento de permisos de emigración a Israel. Conforme a una nueva ley soviética, todo judío que desee emigrar y posea título universitario, deberá abonar para la concesión de su permiso de salida, sumas que oscilan entre los 5 y 25.000 dólares. Esta medida ha despertado general repulsa, indignación y protesta, ya que la misma es contraria a todos los principios fundamentales de la libertad del ser humano, recuerda el oscuro medievo y viola elementales derechos humanos. A estas voces de protesta unimos las nuestras y ojalá todas se eleven juntas y formen un clamor que permita de una vez por todas que en la URSS dejen salir a nuestros hermanos.

Queridos correligionarios: Pido que sea la voluntad de Dios que este año que viene a nosotros lo sea de bienestar y alegría, un año de vida larga y paz para todo el pueblo judío, en Israel y en la Diáspora, y para toda la humanidad.

LESHANA TOVA TIKATEVU



DEJA SALIR A MI PUEBLO!

Dos Hechos Dramáticos

MOISES GARZON SERFATY

En vísperas de los recientes Yamim Noraim, en los albores de este nuevo año que se inicia para nuestro pueblo, dos hechos dramáticos nos han conmovido y nos conmueven como judíos y como hombres, al igual que a todo ser humano digno, consciente y amante de la libertad, de la dignidad humana y de la paz. Me refiero al ignominioso decreto promulgado el pasado agosto por las autoridades de la Unión Soviética y al vil asesinato de los atletas israelíes, que en franca y cordial camaradería competían en Munich con los deportistas de casi todos los países de nuestro planeta.

El primer hecho dramático: LOS JUDIOS, OBJETOS DE COMERCIO.

Como es de todos sabido, nuestros hermanos de la U.R.S.S. padecen desde hace años el flagelo espiritual de la discriminación, la asfixia cultural y religiosa, la muerte lenta e inexorable de sus posibilidades de expresión y de continuidad como judíos. Como es de todos sabido, nuestros hermanos se han rebelado contra este estado de cosas, con heroísmo sin par, con riesgos inminentes de diversa índole, habida cuenta del régimen bajo el cual les ha tocado vivir.

El caso es que en las últimas semanas la prensa nacional y otros medios de comunicación han hecho del conocimiento de la opinión pública la promulgación, en la Unión Soviética, de un decreto por el cual se grava la inteligencia, se pone precio al talento y la preparación intelectual de los seres humanos y se transforma a los científicos, intelectuales y profesionales en general, en objetos de comercio sometidos a una nueva forma de esclavitud que choca con todos los principios contenidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y constituye una agresión a la dignidad del hombre.

El referido decreto promulgado por las autoridades de la Unión Soviética, está destinado fundamentalmente a impedir la salida de ese país de profesionales y científicos judíos que han formulado solicitudes de visas para emigrar a Israel, conducidos a ello por la situación de discriminación que vive la minoría judía en la URSS.

Entre los ciudadanos judíos que han solicitado de las autoridades soviéticas permisos para emigrar a Israel, se encuentran profesionales universitarios de distintas especialidades, intelectuales e investigadores científicos. En represalia por tales solicitudes, las autoridades de aquel país habían utilizado hasta hace poco tiempo el recurso de expulsarlos de sus cargos en Universidades, Institutos Científicos, Oficinas gubernamentales, etc.; y de imposibilitarles desempeñar en el futuro empleos acordes con sus profesiones. De esta manera, esos profesionales se han visto obligados a emplearse como recolectores de basura, obreros, etc., ante la amenaza de ser acusados, juzgados y condenados a prisión por el delito de "Parasitismo". La prensa ha informado también desde hace varios años acerca de la reclusión en Institutos para Enfermos Mentales, de varios de estos peticionarios.

El decreto recientemente promulgado por el Gobierno soviético introduce una nueva modalidad en el trato a la minoría judía de ese país. Al condenar a los judíos instruidos a pagar rescates que oscilan entre cinco mil y veinticinco mil dólares (según sus profesiones y nivel de preparación) para permitirles salir de la URSS, se sienta un grave precedente cuyas implicaciones van más allá de los inmediatamente afectados ya que, se establece como norma el derecho del Estado a disponer arbitrariamente de sus ciudadanos instruidos despojándoles del derecho esencial que tiene todo ser humano de elegir su destino. Asimismo, este decreto es flagrantemente violatorio del artículo 13 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos —de la cual la Unión Soviética es signataria— que proclama el derecho de toda persona de salir de cualquier país, inclusive el propio, y de regresar a él.



Por lo que respecta al segundo hecho dramático a que me referí al principio: LA MATANZA DE MUNICH, como es de todos sabido, los atletas de Israel, hermanos nuestros, cayeron bajo las balas asesinas impelidas por las metralletas de los guerrilleros árabes, hijos de la barbarie, frutos del fanatismo, del odio, de la insensatez y de la desesperación. El mundo civilizado tembló de horror ante este incalificable acto y elevó su voz de protesta junto a nuestra voz quebrada por ese horror y por el llanto. Aún está muy reciente el luctuoso suceso. Aún en nuestros ojos no se han secado las lágrimas. Siempre lo recordaremos. La paz olímpica fue mancillada sin piedad, como sin piedad fueron segadas las vidas jóvenes de los heroicos deportistas. El fuego de Olimpia se apagó con el torrente de la sangre inocente vertida. En la antigua Grecia de pasados siglos, se detenían las guerras para dar paso a las Olimpiadas. En nuestro civilizado siglo XX sucedió a la inversa. La guerra insensata detuvo las Olimpiadas.

Pero todo esto para nosotros, para nuestro pueblo, no es nuevo. Es un camino ya muy transitado por siglos y siglos. Y lo hemos transitado y aquí estamos. Y otros ya no están. Y los que nos han perseguido ya no existen. Y los que ahora nos acosan dejarán de existir. Nosotros seguimos unidos cumpliendo nuestro glorioso destino, unidos para apoyar a nuestros hermanos oprimidos en la URSS y donde quiera que se encuentren, unidos para apoyar a Israel, porque todos somos Israel. Nuestra fe y nuestra esperanza son eternos. Nuestra decisión de vivir y de luchar por la paz y por la justicia es inquebrantable.

Que este nuevo año sea el año de la paz para todos los pueblos.

Que este nuevo año 5.733 (las 4 cifras suman 18 y 18 en hebreo se escribe JAY y JAY es VIDA), sea el año de la vida.

AM ISRAEL JAY.

RELATO de ANTONIO de MONTESINOS

Reproducido por Itic Croitoru Rotbaum en su interesante libro De Sefarad al Neosefardismo hemos leído la Memoria que en 1892 presentara Soledad Acosta de Samper al IX Congreso de Americanistas de Huelva acerca del establecimiento de los hebreos en el Departamento de Antioquia, Colombia.

En la misma hemos encontrado un capítulo proveniente de un libro reimpresso en Madrid en 1881, titulado "Origen de los Americanos, Esperanza de Israel". Reimpresión en Plana y Renglón del libro de Menassés Ben Israel, teólogo y filósofo hebreo, sobre el origen de los Americanos. Publicado en Amsterdam, 5410 (1650). Con un preámbulo, una noticia bibliográfica de las principales obras que sobre los orígenes, historia y conquista de América y Asia se han impreso y el retrato y la biografía del autor, por Santiago Pérez Junquera. Madrid, 1881."

Según el prólogo del reimpresor, Menassés Ben Israel era de raza y religión hebrea, de origen portugués, nacido en Lisboa en 1605, pero estando aún muy niño su padre fue expulsado de Portugal por la Inquisición y se estableció en Amsterdam. Menassés hizo allí sus primeros estudios y se entregó a comentar los libros sagrados y los del Talmud. Era un sabio y conocía muchas lenguas antiguas y modernas; no solamente fue predicador de fama en las Sinagogas sino también autor de varios libros que publicó él mismo.

Menassés Ben Israel empieza su tratado refiriendo lo que contaba un hebreo llamado Aharón Levi, conocido entre los cristianos con el nombre de Antonio de Montesinos, quien hacía poco había llegado de América a Amsterdam.

Para conocimiento y deleite de los lectores de MAGUEN, reproducimos la historia contada por Antonio de Montesinos, en este Boletín que se publica en la fecha aniversaria del Descubrimiento de América.

He aquí el relato:

Estando Montesinos en 1642 en la recién fundada Villa de Honda, sita sobre la ribera occidental del río Magdalena, quiso continuar su marcha hacia Popayán con las mercancías que llevaba para negociar.

Alquilóle algunas mulas un arriero, Francisco, el cual era llamado el Cacique por sus compañeros. Con éste y otros peones Montesinos arregló su viaje con dirección al Cauca.

Yendo de camino el hebreo español oyó pronunciar a Francisco y a sus peones ciertas palabras misteriosas y extrañas en boca de estos hombres ignorantes, que le dieron mucho en qué pensar. Pero en breve los trabajos de aquellos fragosísimos caminos y la preocupación de sus negocios hicieron olvidar a Montesinos lo que le había llamado la atención. Estando meses después encerrado en las prisiones de Cartagena de Indias por orden de la Inquisición —que tuvo sospechas de que era judío—, le vino de repente a la memoria las palabras que había oído pronunciar a los arrieros de Honda. Meditando en aquellas cosas en la soledad y el silencio



recapacitó una a una las frases de los indios arrieros, y acabó por persuadirse de que deberían ser hebreos, o que al menos habían tenido comunicación con los hijos de Israel. Pero, ¿cómo podía ser aquello posible en un rincón de América y en una colonia española en que era prohibido que entrasen judíos?

Resolvió entonces que apenas saliese de su prisión regresaría a Honda y pondría en claro aquel enigma. Hizo efectivamente como había pensado cuando fue puesto en libertad merced a que la Inquisición no logró descubrir la verdad de la nacionalidad del falso español, pues se fingía mercader peninsular, y guardaba el secreto de su verdadero nombre, el cual era Aharón Leví y no Montesinos, como ya hemos visto.

De Cartagena se encaminó a Honda; buscó al Cacique Francisco; entabló con él conversación y le recordó las palabras que le había oído pronunciar algunos meses antes. El indio al principio fingía no entender lo que quería decirle pero repentinamente dirigiéndose al arriero exclamó:

—Escucha, amigo, yo soy hebreo, de la tribu de Leví, y mi Dios es Adonay el verdadero; todos los demás son falsos.

Sorprendióse el indio con aquellas palabras y se inmutó.

—¿Cómo se llaman tus padres? —dijo al cabo de un momento.

—Abraham, Isaac y Jacob —repuso el Montesinos.

—¿Y no tienes otro padre? —preguntó el arriero con agitación.

—Sí; a mi padre le llaman Luis de Montesinos.

—¡Ah!, ¡no me entiendes! —respondió el indio—; por algunas cosas que me has dicho me has dado mucho gusto, pero al mismo tiempo no me atrevo a creer lo que me dices, pues no me sabes decir quiénes fueron tus padres.

Montesinos le aseguró que le decía la verdad.

—Dime, pues, entonces —dijo Francisco—, si realmente eres hijo de Israel.

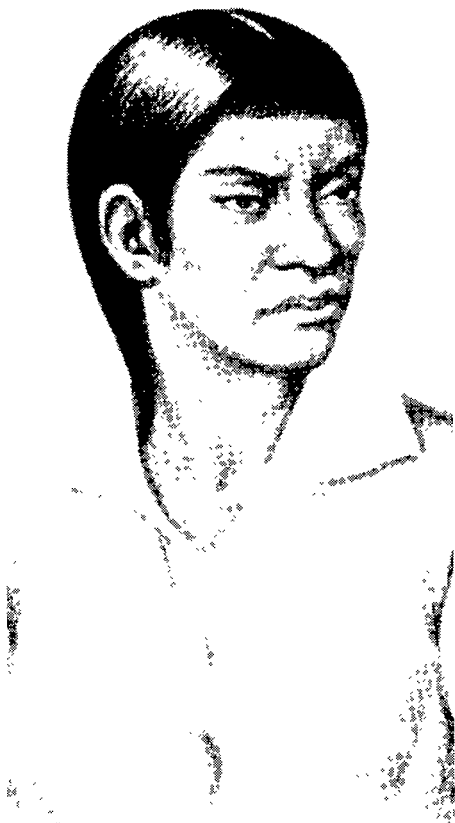
—¡Lo soy!... y como te he dicho, de Abraham, Isaac y de Jacob o Israel, que es lo mismo.

—¿Y qué deseas de mí?

—Deseo saber si aquí en estas montañas hay otros hombres de mi misma raza.

Largo rato estuvo meditando el arriero en silencio.

—Si eres hombre de ánimo —contestó al fin—, y de valor y esfuerzo varonil, si no te arredra el caminar a pie, si te atreves a venir conmigo so-



lo, se te dirá lo que deseas saber.

—¡A todo me atrevo! —replicó el hebreo—; lo que me digas haré, pero es preciso saber qué hacer.

—En primer lugar —replicó el indio—, irás conmigo a un viaje largo, a pie, y no podrás comer otra cosa que el alimento del país, maíz tostado y harás solamente lo que yo te diga.

Convino Montesinos en todo; y el día siguiente el arriero se presentó en la posada del hebreo y le preguntó si estaba preparado para acompañarle al lugar que había dicho.

Como le contestase que sí, añadió:

—Quítate el calzado —repuso el indio—; en su lugar átate estas alpargatas; quítate las ropas que te puedan estorbar; toma este bordón y sígueme.

—¿Debo dejar acaso la capa y la espada?

—Sí; vendrás enteramente escotero.

El hebreo obedeció, y tomando el bordón echó a andar detrás del arriero y en breve estuvieron lejos de la población.

Llevaba el arriero cargado un tercio de maíz tostado y en las manos dos cuerdas; una de ellas llena de nudos, tenía atada en una punta un gancho de dos garfios, y la otra era lisa y más delgada.

—Una de estas —dijo el indio—, la que tiene el garfio, nos servirá para agarrarnos de las peñas y riscos de estas montañas escarpadísimas que vamos a transitar, y a la otra te ataré para atravesar los ríos a nado.

Además, Montesinos notó que su compañero llevaba un machete atado al cinto para abrirse camino por entre el monte, y un par de alpargatas de remuda.

Subiendo y bajando por los encrespados cerros, vadeando ríos, atravesando torrentes, continuaron su marcha los dos caminantes durante una semana y dos días, sin descansar más que el sábado, como buenos judíos. El martes de la siguiente semana llegaron a las orillas de un caudaloso río. ¿Cuál sería aquel río? No podríamos decirlo con certeza, pues no sabemos sino que se dirigieron hacia la cordillera, pero se ignora la vía que tomaron los dos viajeros; sin embargo bien pudo ser el río La Miel, que hoy sirve de límite entre el Departamento de Tolima y el de Antioquia.

Estando en la orilla de aquel río, que debería pasar en barca en ese punto, el arriero se quitó un paño blanco que llevaba ceñido al cuerpo y pidió a Montesinos uno igual que también usaba, y atándolos a una caña, hizo una señal con ellos.

A poco vieron levantarse en la opuesta ribera una espesa nube de humo.

Francisco se dirigió entonces a su compañero.

—Pronto verás a tus hermanos —le dijo—, ya saben que aquí estamos.

Momentos después hicieron del otro lado del río una señal con un lienzo blanco, y al mismo tiempo tres hombres y una mujer se metieron en una canoa que estaba en la orilla, la soltaron, y remando atravesaron el río y se acercaron a la playa en donde se hallaban nuestros dos caminantes. La mujer saltó a tierra, mientras que los hombres permanecieron dentro de la embarcación.

Francisco se acercó a la recién venida y haciéndose a un lado estuvo hablando con ella largo rato en voz baja. Entonces ella se dirigió a sus compañeros de la canoa y les dijo algo que Montesinos no entendió; pero de resultas del coloquio saltaron a tierra dos de los hombres y volviéndose a Montesinos le abrazaron con señales de alegría. Concluido esto, Francisco quiso arrojarle a los pies de los hombres, pero no se lo permitieron, sino que le aco-

gieron con cariño y conversaron con él: hasta que por orden de ellos el arriero dijo al hebreo estas palabras:

—No te asombres, ni temas nada; ten confianza, habla y contesta a lo que digan tus hermanos.

Se hizo entonces a un lado, y los de la canoa se le pusieron a uno y otro costado, y levantando la voz dijeron con gran solemnidad un versículo del Deuteronomio (Cap. VI, V, 4º).

“Oye, Israel, el Señor Dios nuestro, es el único Señor.”

Al oír la lengua hebrea en los labios de unos hombres que parecían a primera vista naturales de aquellas partes, Montesinos se sorprendió pero inmediatamente les contestó, recitando en hebreo el siguiente versículo del mismo libro sagrado:

“Amarás al Señor Dios tuyo con todo tu corazón.”

Después, con alguna dificultad, y haciendo más señas con los dedos que palabras decían con los labios, dijéronle los otros:

“Mi padre es Abraham, Isaac, Jacob, Israel y Reuben.”

“A los que quisieren venir a vivir con nosotros les daremos tierras.”

“Josef vive en medio de la mar.”

“Saldremos unos pocos, a ver y a pisar tierras.”

“Un día hablaremos todos, y saldremos como que nos brotó la tierra...”

Montesinos no pudo sacarles otra cosa, y a pesar de que iban y venían hombres y mujeres en la barca, los cuales atravesaban el río para ir a verle, éstos le repetían poco más o menos la misma cosa. El viajero quiso entonces pasar él también al otro lado del río, pero no se lo permitieron, y como pretendiese meterse en la canoa a despecho de sus dueños, cayó al agua y estuvo a punto de ahogarse. Sacado a tierra firme por los hebreos, le repitieron que no tratase de atravesar el río a pesar de ellos, porque le iría mal.

Tres días permanecieron los caminantes en aquella orilla, y sin cesar les visitaban los colonos de la opuesta ribera, renovándose de cuatro en cuatro hasta contar como trescientos hombres y mujeres.

A pesar de que estaban tostados por el sol, la intemperie, y las faenas campestres, aquellos hombres eran altos, fornidos, robustos; algunos llevaban el cabello largo hasta la rodilla, pero otros lo tenían corto. Aunque Montesinos no explica cómo vestían, sí hace notar que llevaban un paño sobre la cabeza en lugar de sombrero. Además el viajero se sorprendió mucho al ver que unas gentes que vivían retiradas en el fondo de aquellas montañas parecían go-



Grabado que representa un agricultor indio.

zar de comodidades de que carecían en muchas partes los colonos españoles, tanto de comer como de vestir, de manera que cuando el viajero se despidió de ellos, le regalaron para el avío de regreso a Honda carne de vaca y legumbres de hortaliza bien cultivadas.

Como Francisco había ofrecido referirle cuanto sabía acerca de aquellos hijos de Israel, durante su regreso a Honda, no bien se pusieron en camino, cuando Montesinos empezó a instarle para que hablase.

El guía se resistía al principio, diciéndole:

—No me apures tanto, que presto llegará la hora en que sepas todo.

—Pero, ¿no ves que muero de impaciencia y curiosidad?

—Así lo veo —replicaba el indio—, y comprendo que no me dejarás descansar hasta que no te diga cuanto sepa.

—Empieza, pues.

—Bien quisiera yo referirte la verdad y sólo la verdad, pero me afañas tanto, que acabaré por decirte mentiras para que me dejes en paz...

Después de haber reflexionado un rato, empezó así:

—Tus hermanos, los hijos de Israel,

los trajo Dios a esta tierra haciendo con ellos grandes maravillas, muchos asombros, cosas que si te las dijera no las creerías a pesar de que son ciertas y así me lo referían mis padres. Años atrás vinimos los indios de mi tribu a estas montañas de otras más lejanas y ya encontramos aquí a los hijos de Israel; les hicimos la guerra y en un principio los maltratamos y matamos a muchos; pero ellos al fin se retiraron a un lugar inaccesible en donde no era fácil perseguirles; sin embargo nuestros Mohanes (sacerdotes o hechiceros) nos mandaron que entrásemos detrás de ellos a aquellos lugares, pero de los que iban allá, ninguno salía vivo. Enfurecidos los jefes de mi tribu resolvieron vengarse y todo varón se preparó para acometer a los Israelitas. La tribu entera se puso en camino en masa no dejando en los pueblos sino a las mujeres y a los niños a cargo de los Mohanes. Pero éstos, como los primeros, también fueron exterminados por los Hebreos. Los pocos que lograron salvarse regresaron al pueblo y quisieron matar a los Mohanes que los habían metido en aquella desastrosa jornada.— No hagáis tal —dijéronlos nuestros he-



Indios en la selva

chiceros—, pues se nos ha revelado que por nuestra boca oiréis la verdad. Esos hombres que tan malamente hemos perseguido, sin saber quiénes eran, son unos hombres fuertes y muy buenos. El Dios que ellos adoran es el verdadero Dios, el Dios de Israel, y tienen unas piedras sagradas en que han escrito cosas estupendas y muy verdaderas. Vendrán después a estas tierras unas gentes que os traerán muchas cosas y cuando esté el país bien abastecido, estos hijos de Israel saldrán de donde hoy se ocultan y se enseñorearán de toda la tierra. Si queréis ser venturosos, en lugar de hacerles la guerra, pegaos a ellos.

—Y ¿qué hicieron tus padres? —preguntó Montesinos.

—Creyeron en la profecía de los Mo-hanes, y se vinieron a vivir por estas partes, deseosos de comunicarse con los sabios hebreos; sin embargo, aunque hicieron muchísimos esfuerzos para propiciarlos, jamás lograron que les permitiesen entrar a donde ellos vivían, ni siquiera pudieron hablar con ninguno de ellos. Cuando algún indio pasaba el río, sin duda lo mataban, pues jamás se le volvía a ver.

—¿Pero cómo ahora te veo tan amigo de ellos?

—Con el transcurso del tiempo —contestó el guía— y los buenos oficios de aquella mujer que vino a verte primero, la cual se ofreció de intermediaria

entre ellos y nosotros, se consiguió que sólo cinco de nosotros, hijos de Caciques, podríamos venir a verlos aquí cada setenta lunas y que guardaríamos secreto absoluto con todos.

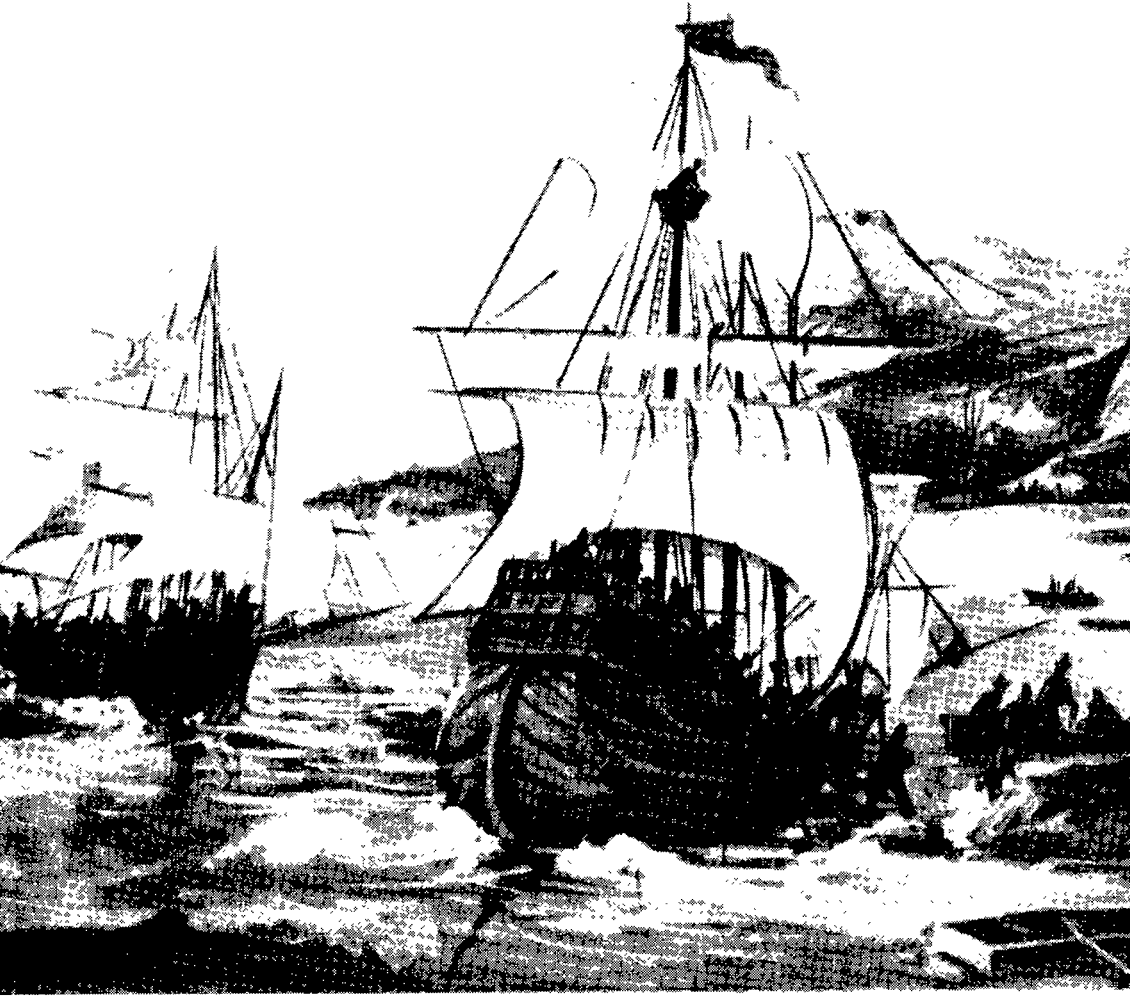
—¿Se habrán cumplido las setenta lunas, puesto que me trajiste aquí? —preguntó Montesinos.

—No; pero teníamos también licencia para llamarlos a esta playa si ocurriere alguna novedad.

—¿Y otras veces los has llamado en los intermedios?

—Yo no; mis padres sí, cuando vinieron los españoles por la mar del Sur y cuando se supo que venían barcos por el río Grande que hoy llaman de la Magdalena. Tanto esta vez como las anteriores, han festejado mucho esos sucesos, porque dicen que se cumplían ciertas profecías que ellos esperaban.

El indio siguió hablando, según aseguró Montesinos, pero repetía una y cien veces la misma cosa. En Honda, Francisco le presentó tres caciques más de los que habían obtenido permiso para hablar con los Hebreos de la orilla del río, y si no iba el quinto, dijeron, a saludarle, era por ser tan viejo que no podía caminar. Todos le abrazaron y le aseguraron que aún tenían esperanzas de acabar con los españoles, y que entonces se unirían a los Hebreos e irían a buscar a los hijos de Israel de todo el mundo para sacarlos del cautiverio.



¿JUDIOS EN LA AMERICA PRECOLOMBINA?

Por ISIDORO AIZENBERG

Un cable reciente de Nueva York publicado en este periódico, traía la sensacional noticia de que israelitas habían habitado nuestro continente mil años antes que Colón hubiera pisado América. La revelación la había hecho el profesor Cyrus Gordon, de la Universidad de Brandeis, conocido historiador y arqueólogo de los pueblos mediterráneos. Su

afirmación se basaba en la lectura de unas inscripciones grabadas sobre una piedra hallada en un túmulo en Pat Creek, Tennessee en 1885. Declaró el profesor Gordon que había reconocido en la inscripción caracteres canaanitas usados por los israelitas. La misma decía: "Por la tierra de Judá", concluyendo que probablemente perteneció a

judíos quienes escaparon de las manos de Roma después de la destrucción de Jerusalem en el año 70.

Esta aseveración es sólo la última pronunciada por una larga serie de eruditos que a través de los siglos y desde diferentes tierras creyeron haber encontrado el rastro de judíos en el Nuevo Mundo muchos siglos antes que Colón descubriera nuestro continente. Esta posibilidad se originaba con el deseo de estudiosos medievales de determinar el paradero de las Diez Tribus perdidas de Israel y hubo quienes creyeron haber encontrado sus huellas en América.

Esta historia se origina desde el momento en que el reino de Israel sucumbe ante la embestida de los asirios bajo Tiglat Pilésér o Shalmanésér y Sargón (721 a. de la E.C.), y sus habitantes son deportados a Babilonia. El destierro no destruyó la existencia del pueblo. Sin embargo, sólo las tribus de Judá y Benjamín (o Leví) volvieron de Babilonia.

No se sabe cuándo surgieron las primeras especulaciones sobre la suerte corrida por las demás tribus. Era inconcebible que desaparecieran sin dejar rastro, cuando Judá no sólo se reconstituyó sino que entraría a escribir nueva y gloriosa historia. Además, las predicciones proféticas se referían al retorno "de Israel" a la Tierra Prometida; mas ese retorno era incompleto cuando no se encuentra huella de las diez tribus deportadas. Su destino iba a inspirar teorías fantásticas.

Ya el libro número 4 de Esdras (apócrifo) escrito aproximadamente después de la muerte de Nerón (68 de la E.C.) narra la historia de las Diez Tribus perdidas de Israel. También aquí se relata el cautiverio provocado por Shalmanésér, pero agrega que cuando terminaron los amargos años de esclavitud las tribus no quisieron volver a Jerusalem, sino que acordaron entre sí buscar una región, por muy remota que fuera, donde nunca hubiese habitado el género humano. "Así penetraron por los estrechos donde comienza el río Eufrates", dice Esdras. "Por aquella región había un camino largo de año y medio y se llamaba la región de Arsaret." (Capítulo 13:39-47).

Tal narración provocaría poderes sugestivos a sus lectores. Una región desconocida, no hallada por la humanidad y tan alejada de Judea, no podría ser otra que el nuevo mundo. Algunos identificaron a Arsaret con Tartaria y las tribus podían haber llegado a la isla de Groenlandia, de donde por el estrecho de Davis llegaron hasta la tierra de Labrador, que ya es tierra de las Indias (1).

Flavio Josefo en sus "Antigüedades de los judíos" afirma la existencia de dos tribus en Asia y Europa y otras más allá del Eufrates. Un viajero judío oriental del siglo IX, Eldad Hadani, dice haberlas encontrado en Havila, Parán y Arabia Meridional.

El padre Bartolomé de las Casas (1474-1566) en su "Historia de las Indias", fue el primero en afirmar que los aborígenes americanos eran descendientes de las Diez Tribus perdidas de Israel. En 1607, Fray Gregorio García publica su "Origen de los Indios del Nuevo Mundo", citando argumentos filosóficos en apoyo de su teoría. En el año 1650 e independientemente uno del otro, el inglés T. Thorowgood publica en Londres su "Jews in America; or Probabilities that the Americans are of that Race", mientras que el judío portugués y renombrado rabino de Amsterdam, Manasés Ben Israel en su "Esperanza de Israel", populariza la idea del origen judío de los indios americanos. Ben Israel había basado su afirmación en las declaraciones de Arón Leví o Antonio de Montesinos, un viajero criptojudío, quien ante los líderes de la comunidad judía de Amsterdam en 1644, contó que durante su permanencia en América "la Inquisición le acusó de alguna acostumbrada herejía y lo encarceló. Luego de haber cumplido su sentencia resolvió conocer aquella tierra y tomó como guía a un cacique indio llamado Francisco. Cuenta Montesinos que un día, amargado por su desventura, exclamó sin pensar: "¡Yo soy hebreo de la tribu de Leví, mi Dios es Adonai y todo lo demás es un engaño!" Oyendo eso, el indio Francisco quedó muy sorprendido y le preguntó si también era hijo de Israel. Cuando Montesinos le aseguró que también lo era, el indio le instó a que fuera con él a conocer a su gente.

Luego de un largo viaje llegaron a la orilla de un río donde habitaba la tribu del cacique. Recibieron ellos muy cordialmente a Montesinos y éste oyó recitar con enorme asombro el tradicional rezo hebreo "Shemá Israel". Díjole entonces el indio Francisco: "Estos tus hermanos, los hijos de Israel, los trajo Dios a esta tierra haciendo con ellos grandes maravillas y muchos asombros. Pero tienen que vivir ocultos y retirados hasta que llegue el tiempo de redención para todos los judíos" (2).

La afirmación más cautivante sobre el origen judío de los aborígenes americanos y seguramente la más documentada la haría en el siglo XVI el clérigo español Roldán. Sus argumentos se derivaban de un manuscrito inédito, el cual había descubierto en la Bibliote-

ca de San Pablo en Sevilla. Comienza el manuscrito en estas palabras: "Los Indios de las Indias islas é tierra firme del mar oceano que son el presente del Señorío de la Corona R destos Reinos de Castilla son Hebreos é gentes de las diez tribus de Israel, que Salman Rey de los Asirios captivó é transmigró en Asia en tiempos del Rey Ezequías, los puede haver 2.200 años atrás poco más o menos que fueron llevados captivos en Asiria" (3). Mantiene el mismo manuscrito, para probar su afirmación "que la lengua de los Indios de la isla Española Cuba é Jamaica é las otras adjacentes es Hebraico corrompido... Así Cuba es nombre hebraico, porque por ventura se llamó así el primer cacique que la descubrió y pobló..." Continúa diciendo el manuscrito que los nombres de ríos y personas usados por los nativos americanos derivan del hebreo. Por ejemplo, el río Hayna en Santo Domingo del vocablo hebreo "ain", es decir arroyo, y los nombres de personas Yones de Yona, Yaque de Jacob, Ures de Urias, Maisi de Moisi. También señala que nombres de instrumentos y vegetales tienen su origen en el hebreo.

Además de las similitudes idiomáticas el mismo documento señala ciertos ritos y ceremonias hebraicos populares entre los indios americanos: la circuncisión, el bañarse frecuentemente en ríos y arroyos; se abstentían de tocar a los muertos; tenían días fijos de ayuno y ofrecían en sacrificio sus primeras frutas sobre montañas altas y bajo árboles frondosos. "Después se separaron de Dios, se perdieron la observancia de la ley vieja, é las escrituras é letras que antiguamente tuvieron..."

Las analogías filológicas como las recién descritas se prestan a fantasías ilimitadas. Sin embargo, no dejan de perder interés por su curiosidad. El documento de Roldán es sólo uno que se aventura a hacer comparaciones idiomáticas entre el hebreo y los idiomas indioamericanos. Un precursor de la filología comparada, Andrés Rocha, en su "Origen de los indios occidentales, del Perú, México, Santa Fe y Chile", del año 1681, encuentra que el nombre de México viene del hebreo Mesías y que Perú es hebreo y significa fértil, derivado del verbo "pará" que en hebreo significa fructificar y de allí tantos nombres como Paraná y Paraguay.

Ulloa, un erudito del siglo XVIII, en su libro "Entretenimiento", (Capítulo XXII, p. 305) dice: "Es opinión muy válida entre las personas eruditas, que poseen con perfección la lengua quichua, traer ésta algún origen de la hebraea, con la cual hallan mucha semejan-

za, por aquellas palabras que en la Sagrada Escritura se conservan de ésta; y siendo en la pronunciación y en el sonido iguales... no admite duda guardar entre sí mucha consonancia".

En 1937, Alfredo H. Coll, en la revista "Judaica" de Buenos Aires, publica un breve vocabulario comparando al hebreo con el quichua (4):

Quichua

chay (persona)
mayu (frio)
hara (falda de cerro)
khata (cubrir)
zara (grano)
chana (época).

Hebreo

chay (ser viviente)
mayim (agua)
har (montaña)
khasa (cubrir)
zarah (semilla)
shana (año).

¿De dónde provenía, cuál era el origen de la extraña raza cobriza que el conquistador español encontró en América? ¿Dónde estaba la cuna de los indios precolombianos? ¿Cuándo llegaron? ¿Cómo? La presencia de judíos fruto del éxodo babilónico es posible. Ahora, un profesor americano, alega con pruebas arqueológicas la presencia de judíos un milenio antes de Colón, remanentes del segundo exilio provocado por los romanos. Posiblemente los haya habido producto de ambos destierros.

La arqueología, la antropología, la historia y la lingüística continuarán buscando luz sobre el origen del aborigen americano. Algunos hallazgos serán inverosímiles o sin base científica; otras teorías estarán fundadas en la ciencia del hombre en su actualizado perfeccionamiento. Todo este conjunto de ideas y proposiciones deberá ser aceptado y ninguno desechado. La última, presentada por el profesor Gordon, es una de ellas.

1 Ana Biró de Stern, "Las teorías sobre los hebreos en la América prehispanica". La Prensa, Buenos Aires, 9 de agosto, 1959.

2 *Ibid.*

3 Col. Muñoz, vol. 42, fol. 60 sg.; en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia, Madrid.

4 "Las teorías..."

DEL ROMANCERO JUDEO ESPAÑOL

Del Suplemento de "Usos y Costumbres de los Sefardíes de Salónica", libro de Michael Molho.

GALANICA

—Avridme galanica que va manecer,
avrid —ya ps avro, mi lindo amor;
la noche non duermo pensando a vos.
—La manachi está durmiendo, y mos sentirá.
—Arroves de la sirma vamos a echar.
—Siñor padre está escriviendo y mos sentirá.
—Arroves de la tinta vamos a echar.
—Toda la noche, toda, vos estuve asperando,
con las puertas aviertas cirios arrelumbrando.

UNA NOCHE

Una noche yo me armí
por vestri vezindado:
deximos la puerta avierta
y el candil amatado.
Firilai la hop, firilai la hopla.

Ventanas altas tienes tú
con velas amarías:
esta noche ruego al Dió
que me suvax arriva.
Firilai la hop, firilai la hopla.

En mi sarray vos combidí,
no vos baganeatex,
pinta y rosca vos mandí,
atrás me las mandatex.
Firilai la hop, firilai la hopla.

MI PADRE

Por Amijai

*Mi padre estuvo cuatro años en la
guerra de los otros
y no odió, no amó a sus enemigos,
y yo sé que allí me edificaba
día a día con sosiegos*

*muy raros, que entre el humo
y las bombas, recogía y guardaba
en su mochila raída con las sobras
del bizcocho maternal endurecido.*

*En sus ojos reunía muertos sin
nombre,
muchos muertos reunía por mi causa,
para que yo los conociera en su
mirada y los amase,*

*y no muriera en el terror como ellos.
Llenó los ojos de ellos pero se
equivocó:
para todas mis guerras yo salgo.*

poesía
hebrea
contemporánea

Las fuentes de aguas termales en Zohar, junto al Mar Muerto

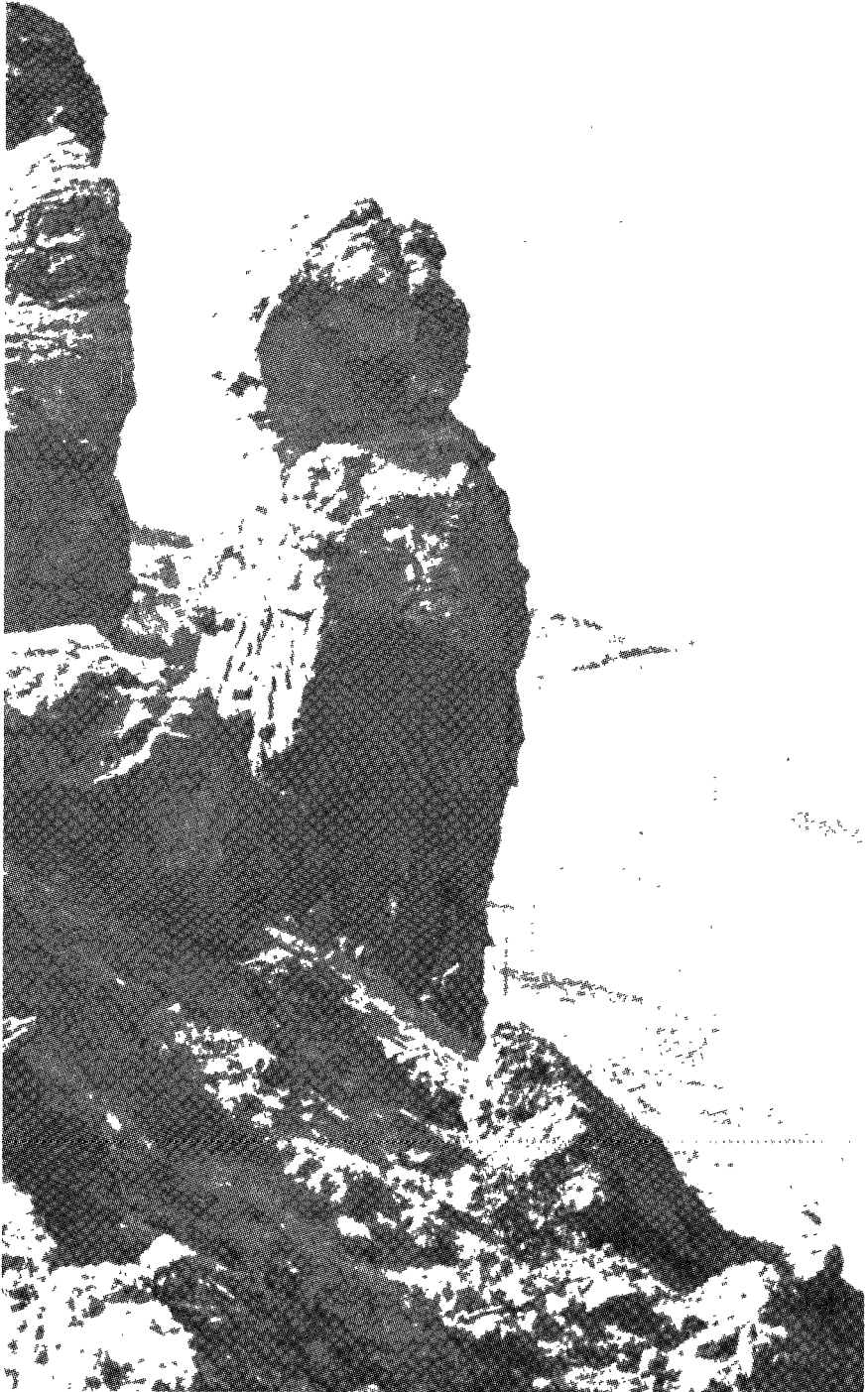


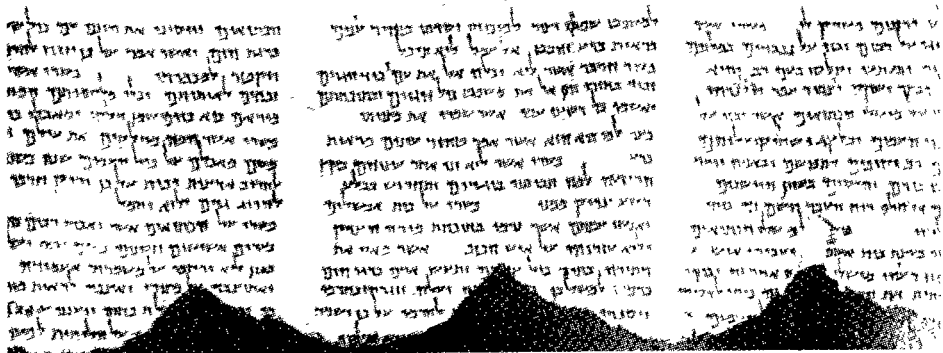
LA REGION DE SODOMA, JUNTO AL MAR MUERTO, ESTA SIENDO URBANIZADA

Israel está edificando una serie de hoteles para colonias de enfermos en la región donde, según la Biblia, Dios hizo llover fuego y azufre sobre Sodoma y Gomorra, y transformó a la mujer de Lot en una estatua de sal. Uno de los hoteles, que se estima quedará terminado el año próximo en este paraje plagado de cráteres y que es el más bajo de la tierra (396 metros bajo el nivel del mar) se llamará precisamente Lot.

Profecía Bíblica.—A poca distancia de la costa del Mar Muerto se levanta una columna de sal, alta, semejando una fi-

gura humana que, según se dice, es la mujer de Lot, sobrino de Abraham. De acuerdo con la Biblia, fue convertida en sal por mirar hacia atrás, mientras se consumaba la destrucción de Sodoma y Gomorra, desafiando un mandato de Dios. La nueva vida que se insuflará a la árida región es considerada como el cumplimiento de una profecía bíblica. A pesar del holocausto divino que se abatió contra Sodoma y Gomorra para castigar los pecados de sus habitantes, el Profeta Ezequiel vaticinó la redención para las dos ciudades: "Sodoma y sus hijas —dijo— volverán a su anterior estado."





Parte del Rollo de Habacuc del Mar Muerto

Aguas Minerales.—Los funcionarios del Ministerio de Turismo manifestaron que algunas clases de aguas minerales que surgen en esos lugares, son tan buenas como las del manantial de Karlsbad, en Checoslovaquia. Las nuevas construcciones se levantarán a lo largo de varios kilómetros de terrenos costeros accidentados, entre Nevé Zohar (al norte de Sodoma) y en Ein Guedí, el oasis donde se ocultó David para escapar a las iras del rey Saúl, antes de que él mismo se convirtiera en rey. Además de varias hosterías dos modernos hoteles ya han sido habilitados, atrayendo a numerosos turistas. El Lot y el Panamerican abrirán sus puertas el año próximo y pronto se construirá un hotel lujoso en Jamei Zohar, así como un moderno centro de convalecencia en Ein Guedí.

Las Montañas.—Se ha previsto la construcción de otros hoteles y el tendido de una tubería para llevar agua fresca a la región. Sulfuro y otros minerales, combinados con baños de barro de poderes curativos, se ponen a disposición de los huéspedes en varios establecimientos termales a lo largo de la costa. La zona del Mar Muerto ofrece uno de los escenarios más espectaculares del mundo. Enclavada en una vasta planicie desértica, su depresión con respecto al nivel del mar se acentúa por las altas montañas de Moab y Edom, en su frontera oriental con Jordania. El Mar Muerto tiene 78 kilómetros de largo y un ancho máximo de 18 kilómetros (medidas iguales a las del Lago de Ginebra).

Forma la desembocadura del río Jordán; seis millones de toneladas de agua se precipitan al mar diariamente.

Mar de la Sal.—Debida a la extraordinaria evaporación por el calor, el agua que queda contiene gran cantidad de sustancias minerales. Su sabor es amargo y nauseabundo, debido al cloruro de magnesio, que se adhiere a los ojos y a cualquier lastimadura. El tacto es viscoso, a causa del cloruro de calcio. Los peces no pueden vivir en sus aguas, que destruyen prácticamente cualquier vida orgánica. En hebreo, sin embargo, se lo llama Mar de la Sal.

Reliquias.—La región alberga restos arqueológicos e históricos. En lo alto de una montaña situada junto a la costa, se hallan las ruinas de la fortaleza de Masada, último bastión para resistir el avance de los romanos durante la rebelión de los judíos. Su caída en el año 73 A.C. marcó el fin de la independencia judía, hasta la restauración de Israel en 1948. Una nueva carretera posibilita el fácil acceso para la corriente turística.

Tonalidades.—En el norte del Mar Muerto se encuentran las ruinas de Qumran, donde pastores beduinos descubrieron en 1947 los "Rollos del Mar Muerto", uno de los más importantes documentos bíblicos. A 16 kilómetros más al norte, está la antiquísima ciudad de Jericó. Pero una atracción hermosa es el propio Mar Muerto a la caída del sol, cuando sus rayos dorados se reflejan en el agua, transformándose en profundas tonalidades rojas y azules.

**Se informa a los interesados que el Rabino
AMRAM AMSELEM atiende consultas en su oficina de la
Asociación Israelita de Venezuela de LUNES a JUEVES
Horario: De 9 a.m. a 11,30 a.m. y de 4,30 p.m. a 5,30 p.m.**

SE EXTIENDEN LAS ACTIVIDADES DE "ORT" EN VENEZUELA



A partir del año escolar 1972-73, comenzarán a funcionar en el Colegio Moral y Luces Hebraica dos nuevos laboratorios, uno de Ciencias y Tecnología para niños, y otro de Estudios (biblioteca funcional), que ayudarán a modificar las viejas normas educativas y llevarlas al nivel que esta época de cambios impone.

Estos nuevos laboratorios estarán organizados, montados y dirigidos por la Organización Mundial ORT, ampliando así las funciones que ya ORT venía desempeñando en esa escuela y en la "Moral y Luces Herzl-Bialik", con el funcionamiento de los respectivos talleres de Educación Creativa.

Con ese motivo, en el pasado mes de julio visitó Caracas el Ing. Benjamín Wand-Polak, alto funcionario de la Unión Mundial ORT con sede en Bélgica y Director de ORT para Latinoamérica, con sede en Buenos Aires.

Estos laboratorios de que hablamos tienen el objeto de que los mismos niños completen las clases que tienen normalmente con sus maestros, poniendo a su alcance grabaciones, diapositivas, películas, material didáctico, en fin, todas las posibilidades que la técnica moderna impuso ya para distintos fines, pero que inexplicablemente estaban fuera de los sistemas educativos convencionales, dejando a la enseñanza estancada en relación a los extraordinarios avances de todas las otras ramas del vivir diario. Con estos modernos métodos, cuyos programas fueron elaborados y experimentados en otros países con todo éxito, se trata de conseguir que el niño se acostumbre a pensar sobre lo que los maestros le están enseñando, relacionarlo con otros puntos, expresar sus reacciones, sacar conclusiones, en fin, convertirse en receptor y al mismo tiempo transmisor de conocimientos.



El Ing. Wand-Polak inició también los primeros acuerdos para establecer oportunamente laboratorios de idiomas para hebreo e inglés, y los bachilleratos técnico y comercial, esto último sólo posible cuando se cuente con los nuevos edificios de Los Chorrros, tiempo necesario para estudiar, adaptar y legalizar programas antes de llevarlos a la práctica.

Al frente de todas estas actividades de ORT estará el Prof. Isaac Siboni, con cargo de Director Técnico.

ORT comenzará pronto sus actividades también en el ámbito nacional de Venezuela.

Es conocido por todos, por las noticias alarmantes que se publican a diario en los periódicos de Caracas, como buena parte de la población infantil está absolutamente huérfana de educación en Venezuela. Haciendo frente al problema, el Ministerio de Educación está abocado en estos momentos a un importante plan, en el sentido de brindar atención pre-escolar a la enorme masa de niños, alrededor de un millón comprendidos entre los 4 y 6 años, que viven en los alrededores de Caracas en un completo abandono tanto familiar como estatal. De esa cantidad, sólo unos 45.000 han recibido hasta ahora alguna clase de instrucción, y se aspira que este año lleguen a unos 300.000, ampliándose luego cuando las circunstancias lo permitan.

El Ministerio de Educación, a pesar de sus grandes recursos, no cuenta en estos momentos con el personal especializado apropiado para llevar a cabo un programa como el requerido. La mayor parte del enorme presupuesto que tiene asignado, lo absorbe la educación secundaria y superior, pero están conscientes de que la educación pre-escolar y primaria es primordial en la formación del niño, por lo que están tratando de enfocar el problema y llegar a alguna solución con el mínimo de recursos materiales y humanos.

Pensaron, con muy buen criterio, que se podría hacer algo en gran escala en

ese sentido, a través del trabajo manual o Educación Creativa, y por ello se pusieron en contacto con las autoridades del Colegio Moral y Luces, al saber que allí se estaba desarrollando científicamente esa actividad; el Colegio, a su vez, los contactó con ORT, que es quien los asesora y dirige en esa especialidad.

Ya el Ministerio de Educación cursó a la oficina principal de ORT en Ginebra, una nota oficial por la que solicita el asesoramiento técnico para establecer un plan de educación pre-escolar, enviando los elementos que ORT necesita para hacer un estudio socio-económico de la situación y encarar el problema con todo fundamento. ORT también se pondrá en contacto con entidades internacionales que se interesan en fomentar la educación en países en vías de desarrollo, para conseguir el financiamiento necesario, conseguido lo cual enviará a Venezuela por lo menos siete expertos que prepararán en un plazo de 6 meses, un proyecto piloto que incluirá estudio de recursos, adiestramiento de personal y revisión y actualización continua de programas.

Esto en cuanto se refiere a un plan de largo alcance; como algo más inmediato, en una de las escuelas experimentales dependientes del Ministerio de Educación, el Instituto de Formación Docente ubicado en Los Dos Caminos, se comenzará en este curso escolar con el funcionamiento de un taller de Educación Creativa, según los métodos utilizados en nuestros dos Colegios Moral y Luces.

Se prevé para los primeros días del mes de septiembre la llegada a Caracas de la Sra. Rosa de Ziperovich, enviada por la ORT para poner en funcionamiento los laboratorios de ciencias y de biblioteca en Hebraica, y también aprovechará ese viaje para dar un curso a las profesoras que tendrán a su cargo el nuevo taller de Educación Creativa de ORT en escuelas oficiales.

Caracas, 1º de septiembre de 1972.



La Comunidad necesita del aporte y del esfuerzo de todos.

**¡INSCRIBETE EN LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA!**

Buscando Respuestas

Después de veinte años todavía no tengo una respuesta exacta, todavía tengo que ponerme a buscar palabras cuando la gente me pregunta por qué me gusta Israel. Y, tarde o temprano, la mayoría aborda el tema. Parecería ser un tópico realmente fascinante para muchos, desde el turista casual hasta el "sabrá" de tercera generación en el país, el de por qué nosotros, que venimos de casas y ambientes agradables, cruzamos el mundo para echar raíces en una tierra pequeña y aislada.

Hasta la Guerra de los Seis días había abandonado la esperanza de encontrar una respuesta realmente satisfactoria; ni siquiera estaba segura de que hubiese una —estaba empezando a creer que las razones por las que Israel me gusta, por las que encuentro satisfacción y sentido en identificarme con su lucha están tan profundamente sumergidas en mi subconsciente que sólo un análisis freudiano podría hacerlas subir a la superficie.

Acontecimiento alentador

Sin embargo, como consecuencia de la guerra ha revivido el sentimiento de conciencia nacional, latente durante mucho tiempo en los judíos del mundo entero y ha llevado a muchos a decidir dar una oportunidad al desierto. Fue, y es todavía, un acontecimiento alentador. Nosotros, los que llegamos de los así llamados países "desarrollados", fuimos minoría demasiado tiempo; ahora tenemos refuerzos.

Estos recién venidos son magníficos; no sólo son idealistas, sino que además hablan. Escuchándolos, hablando con ellos cuando definen sus reacciones, uno empieza a darse cuenta de que la "mística" de Israel no es tan ilusoria. Sus comentarios —expresados libremente y enunciados claramente— me están ayudando a definir mi posición, me están dando palabras para esas respuestas que siempre tuve pero nunca supe enunciar.

Estos días tengo un nuevo hobby. En fiestas, en casa de amigos, en los centros de absorción donde doy conferencias, en reuniones de padres en la escuela, en las tiendas y en los viajes interurbanos en ómnibus, me paso el tiempo coleccionando sus puntos de vista y opiniones. A medida que los recién llegados hablan, yo trato de captar los "porqués" de Israel, por qué vienen, por qué les gusta el país, por qué se quedan, por qué piensan que otros deberían venir.



por Ruth Seligman

Nuevos arribados se encuentran con israelíes

Más sentido

Me siento muy impresionada por la gran cantidad de ellos que sienten, profunda y sinceramente, que su vida en Israel tiene más sentido y valor que en el extranjero. Comparto este sentimiento pero dado que siempre he creído que expresarlo es adoptar una posición un poco presuntuosa, traté de guardarlo para mis adentros. Es interesante darse cuenta que otros no son tan inhibidos, y escuchar a un ingeniero de Deattle, Washington, decirme: "Trabajar en Israel es más satisfactorio de lo que jamás pensé que podría ser. No porque mi trabajo anterior no haya sido bueno; por el contrario, trabajé como ingeniero en jefe de la integración de los circuitos del avión 747, y era un trabajo muy interesante. Pero aquí me siento trabajando por algo más que sólo yo o la compañía. Estoy trabajando por mi pueblo, lo cual da más significado a mi trabajo y a toda mi vida."

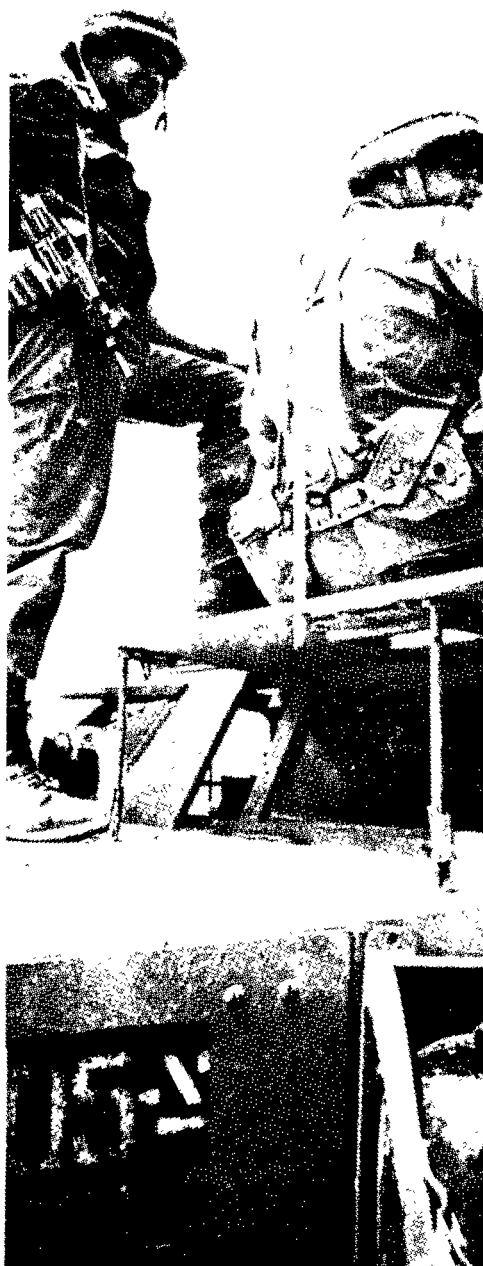
Otro ingeniero, que trabaja con él, agregó: "Eso es lo realmente maravilloso en Israel; uno siente que es parte de un país que aprecia sus conocimientos, que lo necesita a uno."

Un dentista del Estado de Nueva York dijo lo mismo pero de otra manera: "Aquí uno vive más que solamente para uno mismo, para mejorarse sólo a sí mismo. Uno es parte de un todo pleno de sentido."

Sentirse necesitado

Un periodista de Chicago, Illinois, me dijo acerca de su hermano: "Es soltero, tiene 26 años y es medio vago, todavía anda perdido; nunca encontró realmente su lugar en el mundo. Le sugerimos que viniese a Israel. Lo hizo y está aquí ahora, trabajando en un kibutz y estudiando hebreo. En base a las satisfacciones que estamos encontrando, y teniendo en cuenta nuestras impresiones y reacciones, nos sentimos seguros como para decirle que si Israel no lo hace sentirse necesitado, no hay lugar en el mundo que lo pueda hacer."

Escuchándolo, una jovencita encantadora de Sud Africa se dirigió a nosotros, asintiendo: "En cierta manera es bastante peculiar cuando uno se pone a pensar... el hecho de que hayamos venido aquí, quiero decir. Teníamos una vida muy fácil en Sud Africa, una casa hermosa, una pileta, un automóvil. Así que ¿por qué vinimos? Supongo que porque sentíamos que no estábamos haciendo nada realmente importante. Sentimos que queríamos venir mientras éramos jóvenes y llevar una vida que pu-



diese tener un nivel más significativo y ayudar a construir un país que es el nuestro. Bueno, no éramos miembros de ninguna organización sionista, Israel no nos interesaba para nada antes de la Guerra de los Seis Días." Su franqueza me desarmó. Pero cuando Aba Eban abría la boca cada judío se sentía de tres metros de altura. Esta es la identificación que supongo nos empujó aquí, lo que nos hace sentir que estamos haciendo algo con nuestras vidas.

Excitante

Mi vecino, que está haciendo su contribución personal a la aliyá interna (vino con un hijo y ahora tiene cuatro), vino el otro día, enojado con el mundo en general y los israelíes en particular. "Son increíblemente rudos y desagradables", dijo, y procedió a darme los detalles de una pelea poco placentera que había tenido hacía poco. Escuché sus protestas indignadas y luego le hice una pequeña pregunta. De pronto su voz cambió. "¿Por qué nos quedamos? Tonto como suena, y no te rías porque es cierto, me parece absolutamente excitante estar aquí y no en el galut. Simplemente me apasiona pensar que luego de 2000 años de exilio tenemos la oportunidad de vivir en la tierra de nuestros antepasados. ¿No te parece apasionante? Claro que sí, pero me gusta escuchar de otros decidirlo.

Estoy de acuerdo con ella en que la gente en Israel puede ser muy agresiva, a veces muy ruda, pero también son sorprendentemente amables y considerados. Un médico inmigrante de Londres y su esposa, que viven cerca de casa, adoptaron una niña hace poco tiempo. "No puedes imaginarte" —me dijo la esposa del doctor— "qué amable ha sido la gente de nuestro edificio para con nosotros. El primer día un vecino me llevó al dispensario infantil y otro me trajo pañales porque los de toalla que me habían mandado de Inglaterra eran demasiado calurosos para el clima israelí. La gente, por supuesto, se

ha mostrado curiosa —respecto a los trámites de adopción, cuánto tiempo llevó, qué tipo de investigación se hizo— las preguntas usuales. También quisieron saber respecto a la chiquita. Sin embargo, en general fueron fantásticamente amables, nos hacen sentir que realmente les importa, que están realmente interesados."

Contrayendo la identidad

El sentido de identidad, de "volver al hogar", de estar entre la gente de uno —trabajando con y para ellos— no viene de la noche a la mañana.

Como dijera un joven bibliotecario australiano "no es fácil contraer esta identidad. Pero cuanto más tiempo uno está aquí más crece el país dentro de uno. Yo ya no me siento un extraño. Esta es mi gente; podemos ser de orígenes completamente distintos, pero tenemos un trasfondo común."

Sin embargo, fue un joven científico de Boston, Massachusetts, estudiante, y trabajando ahora en el Tejón de Haifa, quien me conquistó con sus palabras tan bien pensadas: "Puede ser que la Guerra de los Seis días fue lo que me empujó aquí, pero creo que estaba buscando, aún antes de la guerra, mi identidad de judío. Nunca pensé que la iba a poder encontrar en los EE.UU., donde es fácil asimilarse, donde el judaísmo de uno parecería disolverse. Ahí es simple, casi recomendable mezclar la identidad de uno con la masa, olvidar quién se es, cuáles son sus raíces. Me empecé a dar cuenta que es importante que los judíos jóvenes como yo vengan a Israel, unan sus destinos con el del país para preservar y fortificar la herencia cultural y la unidad nacional del pueblo judío. Esta es una experiencia fantástica, la lucha por preservar la continuidad histórica de la nación hebrea y asegurar su existencia eterna." Los jóvenes saben decir estas cosas tan bien... Nosotros, los veteranos, apreciamos su entusiasmo, su vitalidad y la claridad de su visión.

NO ADQUIERA NINGUN COMPROMISO

21 DE OCTUBRE DE 1972

**GRAN BAILE
B'NAI B'RITH SIMON BOLIVAR**

con la BILLO'S

ATRACIONES ::-:: RIFAS

LUGAR: HOGAR B'NAI B'RITH

HORA: 8:30 P.M.

TESTIMONIOS QUE ESTIMULAN

SAMUEL BENALAL
Av. Libertador Edif. Imataca
Apto. 3 EL BOSQUE
CARACAS

Caracas 28 - 8 - 72

Dr. Jacobo Carciente
Presidente de la
Asociación Israelita de Vzla.
y demás miembros de la misma


Distinguidos señores:

Por medio de esta me dirijo a
ustedes con el objeto de expresarles mi más sincero agradecimiento
por la beca que me otorgaron ininterrumpidamente durante los últimos
cuatro años , beca esta que me ha permitido finalizar mis estudios de
Secundaria .

Sirvan estas líneas de efusivo reconocimiento a su inigualable obra,
la cual permite a varios jóvenes como yo desarrollarse en un medio
acorde con su condición de judío , evitando así la casi inevitable
marginación que ocasiona en nuestra comunidad el no estudiar en el
Colegio Moral y Luces "Herzl-Bialik" .

Quisiera que estas palabras fueran expresión de un humilde pero
sincero deseo de alentarlos , para que continuen llevando a cabo
obras como esta , las cuales nosotros los beneficiarios de ellas ,
nos encargaremos de perpetuar .

Atte.



Samuel Benalal

IAV NOTICIAS

VISITA DEL SR. EZRA SHAPIRO A LA A. I. V.



El viernes 22 de septiembere se recibió en la Asociación Israelita de Venezuela la visita del Sr. Ezra Shapiro, Presidente Mundial del Keren Hayesod. El distinguido visitante fue objeto de atenciones por parte de Directivos de la A.I.V. y se le plantearon en el curso de la cordial conversación los problemas comunitarios locales.

El Sr. Shapiro estampó su firma en el Libro de Oro de nuestra Asociación, al pie de las siguientes palabras, traducción al castellano de las que inscribió en nuestro Libro de Oro en hebreo

y en inglés, según aparece a continuación:

"He quedado satisfecho de encontrarme con los líderes de la Comunidad Sefardita y su Rabino y de reconocer lo excelente de su actividad comunitaria y especialmente su devoción al pueblo judío y a Eretz Israel. Extiendo mis calurosos deseos para ellos por un feliz y bendito Año Nuevo.

EZRA Z. SHAPIRO
Presidente Mundial del Keren Hayesod

מגן

NOTICIAS



ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

ספר של זהב

LIBRO DE ORO

22/9/72

אני מודה לך מאד על המכתב
 והתשובה ששלחת לי וכן על
 המעשה הטוב שאתה עושה
 בשם אגודת ישראלים
 של ונצואלה.

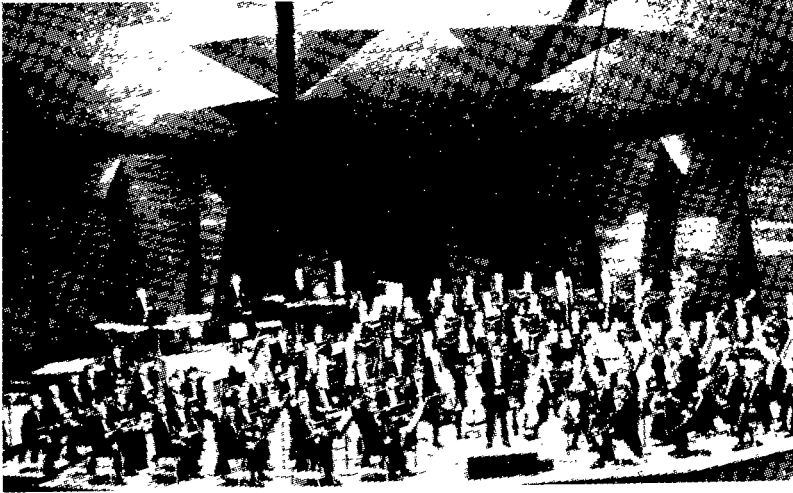
אני מודה לך מאד על המכתב
 והתשובה ששלחת לי וכן על
 המעשה הטוב שאתה עושה
 בשם אגודת ישראלים
 של ונצואלה.

I was delighted to meet the leaders of the
 Sephardic Community and their Rabbi and to
 recognize the excellence of their community
 activity and especially their devoted
 to the Jewish people and to their Jewish
 I extend my warmest wishes to them
 for a happy and blessed New Year
 Shalom
 (Moll Chayon) (Chayon)
 (Chayon) (Chayon)

177

NOTICIAS

LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE ISRAEL, EN CARACAS



La Orquesta Filarmónica de Israel

Bajo los auspicios del Excmo. Sr. Embajador de Israel en Venezuela y Sra. de Shofman, e invitación del Gobierno Nacional se efectuó la presentación de la Orquesta Filarmónica de Israel en Venezuela.

La presentación de la Orquesta Filarmónica de Israel en Venezuela constituyó un hecho cultural de extraordinaria significación. En esta oportunidad la Orquesta estuvo dirigida por el mundialmente célebre Zubin Mehta. Interpretaron partituras de Haydn, Mendelsohn, Ravel y Tal, presentando como solista a la joven violinista Miriam Fried, en el concierto en mi menor para violín y orquesta, Opus 64, de Mendelsohn, gana-

dora del primer premio en el concurso "Reina Elizabeth de Bélgica".

La Orquesta Filarmónica de Israel se ha hecho célebre por sus giras internacionales en Europa, Medio Oriente y Norteamérica.

Desde sus comienzos en 1936 ha sido dirigida por Toscanini, Kousevitzky, Munch, Paray, etc.

Se le ha llamado a esta Orquesta "El más preciado tesoro cultural de Israel", mas su fama y virtud, rebasa las fronteras de su Estado nativo y es ciertamente patrimonio de la cultura universal, más allá de sus propias fronteras.

P E T I C I O N

Estudiante de Medicina solicita de los médicos de nuestra colectividad le suministren instrumentos usados, tales como estetoscopios, una caja de otorrino, martillito para reflejos, etcétera.

Favor enviar estos instrumentos a las Oficinas de la Asociación Israelita de Venezuela.

177

NOTICIAS

BAILE EN LA B'NAI B'RITH

El sábado 21 de octubre, a las 8:30 p.m. de la noche se celebrará en el Hogar de la B'nai B'rith un Gran Baile, amenizado por la Orquesta Billos Cara-

cas Boy's. Con la compra de la entrada se tendrá derecho al Sorteo de un viaje a Margarita para dos personas.

DECLARACION DEL SENADO ESTADOUNIDENSE SOBRE LA MATANZA DE MUNICH

Al expresar sus sentimientos sobre la trágica matanza de los miembros del equipo olímpico israelí en las vigésimas Olimpiadas de Munich, el SENADO:

CONSIDERANDO, hon honda tristeza y profundamente alarmados, la información sobre la matanza de once miembros del equipo olímpico israelí participante de las vigésimas Olimpiadas de Munich; CONSIDERANDO que tales actos han de ser condenados por ser hostiles a los intereses y aspiraciones del mundo civilizado; RESUELVE que los Estados Unidos se unan al mundo en su duelo por la pér-

dida de los atletas israelíes, extendiendo su palabra de pésame al pueblo de Israel y a los familiares de aquellos que tan trágicamente desaparecieron. E igualmente

RESUELVE que se busquen todos los medios para separar del contacto con el mundo civilizado a cualesquiera pueblos o naciones que den santuario, apoyo, simpatía, ayuda y facilidades a actos de asesinato y barbarie como los perpetrados ahora en Munich; y que el Secretario del Senado reciba instrucciones para comunicar estos sentimientos y expresiones al Secretario del Estado para su correspondiente transmisión.

NOTICIAS CURIOSAS DEL AÑO 5732

Dos judíos —Simón Kuznets y Denis Gabór— recibieron sendos premios Nobel; dos judíos Bruno Kreisky de Austria y Sir Joshua Hassan de Gribaltar—llevaron a sus respectivos partidos al poder en las elecciones y encabezaron sus respectivos gobiernos. Otros dos judíos —el General de División Jacob y el Contralmirante Samsón— lograron preeminencia militar cuando la invasión de Pakistán por India. Dos películas de interés judío —“El violinista sobre el tejado” y “El jardín de los Finzi-Conti-

ni”— ganaron sendos premios Oscar y suscitaron el interés mundial. Dos semijudíos, Boris Spassky y Bobby Fischer se disputaron el campeonato mundial de ajedrez en medio de una publicidad sin precedentes. Y en un año en el que el Movimiento de Liberación de la mujer llegó a la primera plana de los diarios, el judaísmo tuvo su primer rabino mujer —la Sta. Sally Preisand—, que fuera ordenada en el Hebrew Union College reformista de Cincinnati, Estados Unidos.

GREGORY PECK SERA EL ASTRO DE UNA PELICULA A FILMARSE EN EILAT

El célebre actor hollywoodense, Gregory Peck, anunció que viajará a Israel, donde permanecerá dos meses, para filmar la película “Los dos sombreros”, una producción norteamericana de “Artistas Unidos”.

También llegarán otros 170 técnicos

y actores, de Estados Unidos, Gran Bretaña y Canadá, entre ellos Robert Rian, Lisa Minnelli y Dasy Arenas. Las tomas se harán todas en Israel. Gregory Peck ganó el Premio Oscar por su actuación en “La muerte del ruiseñor”.

127

NOTICIAS



ORGANIZACION FEMENINA ISRAELI ENTREGO DONATIVO

La organización israelí "AHAVA" Capítulo Femenino de la B'NAI B'RITH, entregó a directivos de la Sociedad Anticancerosa el producto de la venta de la Feria del Disco Israelí 1972, evento auspiciado por dicha organización a beneficio de la mencionada Sociedad, el cual se efectuó en el mes de febrero en el Hogar B'NAI B'RITH, en Altamira.

El cheque correspondiente fue entregado por la señora Ilse Klingberg, acompañada por otras representantes de la organización hebrea, al doctor Carmelo Lauría Lesseur, Presidente de la Sociedad Anticancerosa, quien las recibió en compañía de otros directivos y funcionarios de la Sociedad. El donativo montó a la cantidad de Bs. 7.500,00, que serán aplicados a diversas necesidades de la Lucha contra el Cáncer.

En la gráfica, en el acto de entrega del donativo, se observa, de izquierda a derecha: Julio Segundo Grooscors, Asesor de Relaciones Públicas; José Gómez Guerra, Secretario General; señora Duce Zobner e Ilse Klingberg, de la organización AHAVA; Dr. Carmelo Lauría Lesseur, Presidente; señora Sara Schorflser, de la organización AHAVA; Dr. Alejandro Calvo Lairer, Director del Hospital Padre Machado y Dr. Pedro Pablo Blanco Fernández, Administrador General de la Sociedad Anticancerosa.

I.M.

NOTICIAS

GRUPO JUVENIL "OR" B'NAI B'RITH

El Grupo Juvenil "OR" agrupa a jóvenes judíos con edades comprendidas entre los 15 y 17 años y se reúne los sábados a las 3:00 p.m. en el Hogar de la B'nai B'rith. En dicho grupo se realizan actividades de interés cultural, general y judaico.

Las próximas actividades de dicho grupo serán:

Sábado 7 de octubre

Orientación Profesional: La Arquitectura.

Jueves 12 al domingo 15 de octubre

Seminario en Tacarigua de la Laguna.

Sábado 21 de octubre

Exposición acerca del tema "Grupos Sanguíneos", a cargo de José Bubis.

Sábado 4 de octubre

Exposición acerca del tema "Deir Yassin": ¿Cuáles fueron los hechos?

Sábado 11 de octubre

Orientación Profesional: "Trabajando con I.B.M.".

OPEN HOUSE EN LA EMBAJADA DE ISRAEL

El pasado domingo 3 de septiembre se celebró un "Open House" en la Embajada de Israel con ocasión del Rosh-Hashaná. En dicha oportunidad el Ex-

celentísimo Embajador de Israel y la Sra. de Shofman recibieron saludos de numerosos miembros de nuestra Comunidad.

SEMINARIO SOBRE JUDAISMO

Entre los días 29 de agosto y 6 de septiembre se celebró en el Auditorio Elías Benaim Pilo, de la Asociación Israelita de Venezuela, un Seminario sobre Judaismo que comprendía el estudio de la Biblia, Leyes, Costumbres y Ceremonias Judías. El Seminario fue organizado y dirigido por el Rabino Amram

Anselem y prestaron su colaboración los señores Rabino Pynchas Brener, Rabino Isidoro Aizembarg, Dr. Jacob Ben-tata, Dr. Gonzalo Benaim y el Profesor Jacob Garzón.

En dicho Seminario además de los temas tratados se proyectaron películas de Israel.

DIN - DAN BOUTIQUE

EXCLUSIVIDADES LONDRES - ROMA

ESPECIALIDADES PARA JOVENES

**Centro Comercial Anaucó
San Bernardino**

177

NOTICIAS

VISITA A VENEZUELA DEL MINISTRO DE SANIDAD DE ISRAEL

La Federación Sionista de Venezuela invitó a la Comunidad a un encuentro con el Sr. Victor Shemtov, Ministro de Salud del Estado de Israel.

Durante el encuentro el Dr. Shemtov ofreció un informe político sobre la situación actual de Israel y del Medio Oriente.

Con motivo de la estancia entre nosotros de tan distinguido huésped, como lo es el Dr. Victor Shemtov, el Embajador de Israel ofreció una conferencia de prensa en el salón Bella Vista del Hotel Avila.



SU EXCELENCIA
SR. VICTOR SHEM-TOV
MINISTRO DE SALUD
DEL GOBIERNO DE ISRAEL
HUESPED DE HONOR
EN LA CENA ANUAL EN
MEMORIA DEL DR. SCHLESINGER
EN OCASION
DEL 70 ANIVERSARIO
DE LA INAUGURACION
DEL HOSPITAL SHAARE ZEDEK

CHARLA SOBRE EDUCACION DEL DR. GONZALO BENAIM

La Fraternidad Hebrea Simón Bolívar N° 2060 y la Logia Menorah, celebraron una reunión conjunta el miércoles 6 de septiembre con el objeto de escuchar una interesante charla, intitulada: "Tendencias modernas de la Educación en la Comunidad Judía". Repercusiones en el Sistema Nacional de Educación de Venezuela", dictada por el Dr. Gonzalo Benaim Pinto.

Los puntos tratados por el Dr. Benaim en la charla fueron:

1. Síntesis de los resultados de los programas realizados en cooperación con la ORT.
2. Posible colaboración con el Ministerio de Educación.
3. Problemas de la Educación Pre-Escolar en Venezuela.

CONFERENCIAS

El miércoles 30 de agosto, en la Sede de la B'nai B'rith, el Rabino Isidoro Aizemberg dictó una amena conferencia bajo el tema "Cuando el Rey se puso la Estrella Amarilla". Para este acto invitó el Comité Venezolano del movimiento "Tributo a los Daneses", del cual es Vice-presidente el Rabino Aizemberg.

El Consejo Nacional B'nai B'rith, la Unión Mundial ORT y los colegios Moral y Luces Herzl Bialik y Hebraica están invitando a la colectividad a las conferencias que dictarán: la profesora Rosa de Ziperovich, Directiva de ORT Argentina, sobre el tema "Tendencias actuales en la Educación" y el Dr. Gonzalo Benaim Pinto sobre "Los problemas de la Educación en Venezuela" y la proyección de la película "Las Manos del Futuro".

Estos actos se llevarán a cabo en la B'nai B'rith el lunes 2 de octubre a las 8:30 p.m.